

DIGITAL PIANO  
**P-85/85S**

# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

**WARNING:** Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

## Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

## Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

## Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

**Model**

---

**Serial No.**

---

**Purchase Date**

---

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytän ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

## IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

(2 wires)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

\* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentatore/adattatore CA

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-5D, PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Non posizionare il cavo dell'adattatore CA in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.

#### Non aprire

- Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente lo strumento, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.



### ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentatore/adattatore CA

- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo.
- Scollegare l'adattatore CA quando lo strumento non viene utilizzato o durante i temporali.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.

#### Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare l'adattatore e tutti gli altri cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicuratevi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnete immediatamente il dispositivo e scollegate la spina dalla presa elettrica. Anche se l'interruttore di accensione è in posizione di spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

## Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume. Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

## Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.

## Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non introdurre o lasciar cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il dispositivo/strumento o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si rileva una riduzione della capacità uditiva oppure si percepiscono ronzii o fischi, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore di accensione è in posizione di "STANDBY", una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

# Introduzione

---

*Grazie per aver acquistato lo strumento Yamaha P-85/P-85S.  
Si consiglia di leggere attentamente il manuale  
per trarre il massimo vantaggio dalle  
utili e avanzate funzioni dello strumento P-85/P-85S.  
Si consiglia inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e  
comodo per future consultazioni.*

## Caratteristiche principali

---

### ■ **Tastiera standard Graded Hammer (Tasti pesati)**

Grazie alla sua esperienza come maggiore produttore mondiale di pianoforti acustici, Yamaha ha sviluppato una tastiera dalle prestazioni praticamente indistinguibili dallo strumento reale. Proprio come in un pianoforte acustico tradizionale, i tasti delle note più basse hanno un tocco più pesante, mentre i tasti di quelle più alte sono più sensibili. La sensibilità della tastiera può anche essere regolata per adattarla al proprio stile di esecuzione. La tecnologia Graded Hammer consente anche al P-85 di dotare uno strumento leggero di un tocco autentico.

### ■ **Campionamento stereo AWM**

Lo strumento Yamaha P-85 offre un realismo sonoro senza confronti e la naturalezza di esecuzione di un autentico pianoforte a coda, nonché la tecnologia di generazione toni originale Yamaha "AWM Stereo Sampling" (Campionamento stereo AWM) per suoni ricchi e musicali.

In particolare le voci Grand Piano 1 e 2 presentano campioni registrati in modo accurato da un pianoforte a coda da concerto, mentre le voci Electric Piano 1 e 2 prevedono campioni differenti a seconda delle differenti velocity (campionamento dinamico), ovvero utilizzano campioni differenti a seconda della forza di esecuzione.

# Informazioni sul Manuale di istruzioni

---

La documentazione realizzata per lo strumento comprende: Manuale di istruzioni (il presente documento), Guida rapida all'utilizzo e Data List.

## ■ Manuale di istruzioni

### ● **Introduzione (pagina 6):**

Leggere per prima questa sezione.

### ● **Riferimenti (pagina 14):**

In questa sezione viene illustrato come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni dello strumento.

### ● **Appendice (pagina 33):**

In questa sezione è riportata una serie di informazioni essenziali e dettagliate sullo strumento.

## ■ Guida rapida all'utilizzo

Vengono spiegate le assegnazioni di pulsanti/tasti dello strumento e la relativa modalità di utilizzo.

## ■ Data List

Nel Data List sono riportate informazioni relative a MIDI. Il Data List può essere scaricato dalla Yamaha Manual Library.

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

- \* Le immagini riportate in questo manuale hanno solo scopo informativo e potrebbero differire da quanto visualizzato sullo strumento.
- \* Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- \* Per maggiore praticità, da qui in avanti i modelli P-85 e P-85S saranno entrambi chiamati P-85 in questo Manuale di istruzioni.

Questo prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer per i quali Yamaha è titolare di copyright o cessionaria di licenza di copyright da parte di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, brani musicali e registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Le violazioni del copyright comportano conseguenze civili e penali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

## Accessori

---

### • Manuale di istruzioni

In questo manuale sono riportate le istruzioni complete per l'utilizzo dello strumento.

### • Guida rapida all'utilizzo

### • Leggio

### • Pedale (FC5)

### • Adattatore di alimentazione CA (PA-5D, PA-150 o equivalente\*)

\* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

# Sommario

---

## Introduzione

Caratteristiche principali.....	6
Informazioni sul Manuale di istruzioni.....	7
Accessori.....	7
Indice delle applicazioni.....	9
Comandi e terminali del pannello.....	10
Prima di utilizzare lo strumento.....	11
Accensione.....	11
Impostazione del volume.....	11
Uso del pedale.....	12
Uso delle cuffie.....	13
Leggio.....	13

## Riferimenti

Ascolto delle demo song.....	14
Ascolto delle preset song per pianoforte.....	15
Uso del metronomo.....	16
Selezione delle voci per l'esecuzione.....	18
Selezione delle voci.....	18
Combinazione delle voci (modalità Dual).....	19
Aggiunta di variazioni al suono: Riverbero.....	20
Trasposizione.....	21
Accordatura fine del pitch.....	21
Sensibilità al tocco.....	22
Registrazione delle proprie performance.....	23
Come registrare un'esecuzione.....	23
Eseguire il playback dell'esecuzione registrata.....	24
Come modificare le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song).....	25
Collegamento di strumenti MIDI.....	26
Collegamento alle porte MIDI [IN] [OUT].....	26
Capacità MIDI.....	26
Collegamento di un personal computer.....	27
Funzioni MIDI.....	28
Selezione del canale di trasmissione e ricezione MIDI.....	28
Local Control ON/OFF.....	28
Program Change ON/OFF.....	29
Control Change ON/OFF.....	30
Inconvenienti e possibili rimedi.....	31
Accessori opzionali.....	31
Indice.....	32

## Appendice

Elenco delle preset song.....	33
Specifiche tecniche.....	34

# Indice delle applicazioni

---

Utilizzare questo indice per trovare pagine di riferimento utili per una particolare applicazione e situazione.

## Ascolto

---

Ascolto delle demo song con voci diverse ..... Ascolto delle demo song a pagina 14  
Ascolto delle preset song ..... Ascolto delle preset song per pianoforte a pagina 15

## Riproduzione

---

Utilizzo del pedale sustain ..... Uso del pedale a pagina 12  
Cambio della chiave del P-85 per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili/inusuali ..... Trasposizione a pagina 21  
Accordatura fine del pitch di tutto lo strumento quando lo si suona  
con altri strumenti o con la musica dei CD ..... Accordatura fine del pitch a pagina 21  
Selezione del tipo di sensibilità al tocco ..... Sensibilità al tocco a pagina 22  
Utilizzo del metronomo incorporato ..... Uso del metronomo a pagina 16

## Cambiare le voci

---

Visualizzazione dell'elenco delle voci ..... Selezione delle voci a pagina 18  
Simulazione di una sala da concerto ..... Aggiunta di variazioni al suono: Riverbero a pagina 20  
Combinazione di due voci ..... Combinazione delle voci (modalità Dual) a pagina 19

## Registrazione

---

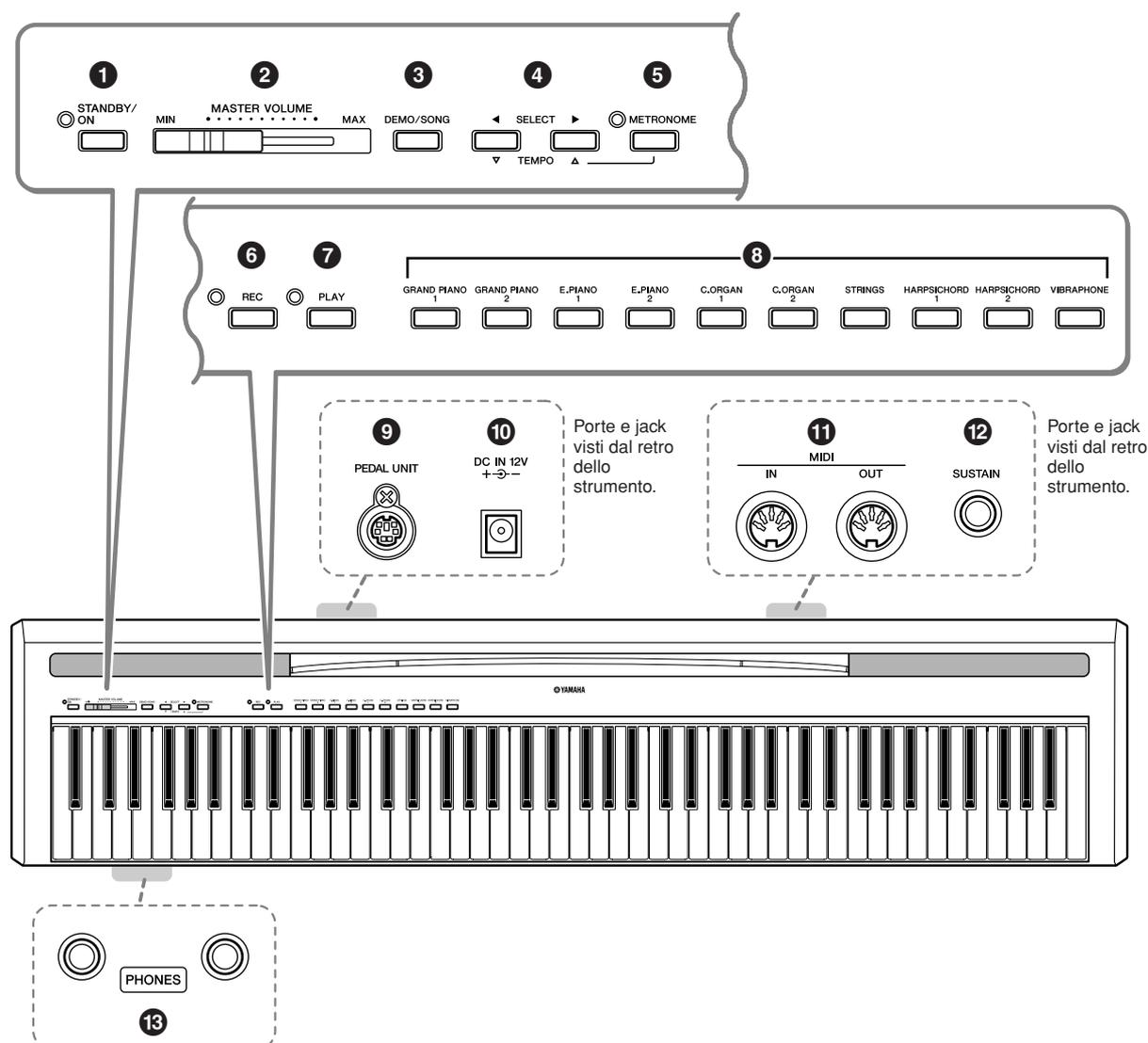
Registrazione di una performance ..... Registrazione delle proprie performance a pagina 23

## Collegamento del P-85 ad altri dispositivi

---

Che cosa è MIDI? ..... Informazioni sull'interfaccia MIDI a pagina 26  
Collegamento a un computer ..... Collegamento di un personal computer a pagina 27

# Comandi e terminali del pannello



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Interruttore [STANDBY/ON] .... pagina 11<br/>Consente di accendere o spegnere lo strumento.</p> <p><b>2</b> Slider [MASTER VOLUME] ..... pagina 11<br/>Consente di regolare il livello di volume di tutti i suoni prodotti.</p> <p><b>3</b> Pulsante [DEMO/SONG] .... pagine 14, 15<br/>Consente di eseguire le demo song e le preset song per pianoforte.</p> <p><b>4</b> Pulsanti SELECT [◀] [▶]/<br/>TEMPO [▽] [△]..... pagine 14, 15<br/>Durante la riproduzione di una demo Voice o di una preset song per piano, premendo questi pulsanti è possibile selezionare la song precedente o successiva. Questi pulsanti possono anche essere utilizzati per modificare il tempo della song.</p> <p><b>5</b> Pulsante [METRONOME] ..... pagina 16<br/>Consente di utilizzare il metronomo.</p> <p><b>6</b> Pulsante [REC] ..... pagina 23<br/>Consente di registrare le proprie performance sulla tastiera.</p> | <p><b>7</b> Pulsante [PLAY] ..... pagina 24<br/>Consente il playback delle performance registrate.</p> <p><b>8</b> Pulsanti VOICE ..... pagina 18<br/>Consente di selezionare voci da 10 suoni interni, incluso Grand Piano 1 e 2. È inoltre possibile combinare due voci e utilizzarle insieme.</p> <p><b>9</b> Jack [PEDAL UNIT] ..... pagina 12<br/>Consente di collegare un'unità pedale opzionale (LP-5).</p> <p><b>10</b> Presa [DC IN 12V] ..... pagina 11<br/>Consente di collegare l'adattatore.</p> <p><b>11</b> Porte MIDI [IN] [OUT] ..... pagina 26<br/>Consente di collegare dispositivi esterni MIDI e utilizzare diverse funzioni MIDI.</p> <p><b>12</b> Jack [SUSTAIN] ..... pagina 12<br/>Consente di collegare il pedale incluso (FC5), un pedale FC3 o un footswitch FC4 opzionale.</p> <p><b>13</b> Jack [PHONES]..... pagina 13<br/>Consente di collegare normali cuffie stereo per esercitarsi privatamente.</p> |
|---|---|

# Prima di utilizzare lo strumento

## Accensione

1. Collegare l'adattatore CA alla presa di alimentazione.
2. Inserire la spina dell'adattatore CA in una presa di corrente alternata.

### ⚠ AVVERTENZA

Per alimentare lo strumento collegandolo alla rete elettrica CA, utilizzare ESCLUSIVAMENTE un adattatore di alimentazione CA Yamaha PA-5D/PA-150 (o un altro adattatore specificamente consigliato da Yamaha). L'uso di altri adattatori può danneggiare in modo irreparabile sia l'adattatore che il P-85.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando non si utilizza lo strumento o durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione.

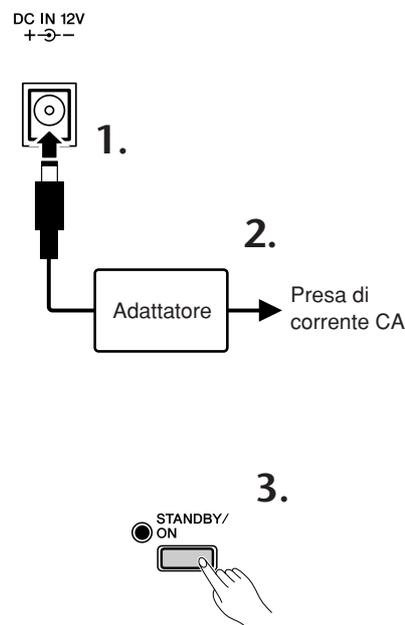
3. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [STANDBY/ON].

Si accende l'indicatore di accensione a sinistra dell'interruttore [STANDBY/ON].

Per spegnerlo, premere di nuovo l'interruttore.

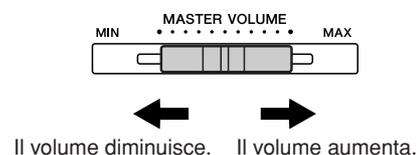
### ⚠ ATTENZIONE

Anche quando lo strumento è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa a muro.



## Impostazione del volume

Per iniziare, impostare lo slider [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPALE) più o meno a metà tra le impostazioni "MIN" e "MAX". Quindi, quando si inizia a suonare, regolare lo slider del [MASTER VOLUME] sul livello di ascolto desiderato.



### TERMINOLOGIA

#### MASTER VOLUME:

Il livello del volume del suono dell'intera tastiera

# Uso del pedale

## Jack [SUSTAIN]

Questo jack consente di collegare il pedale in dotazione (FC5). Il pedale funziona come il pedale damper di un pianoforte acustico. Collegare il pedale opzionale a questo jack e premere il pedale per applicare il sustain al suono.

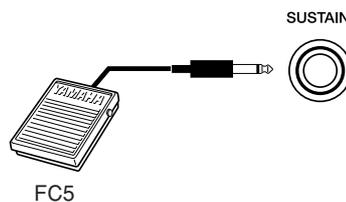
È anche possibile collegare un pedale FC3 opzionale o un pedale FC4 a questo jack.

Non premere il footswitch durante l'accensione dello strumento. Tale operazione cambia la polarità riconosciuta del footswitch, invertendone il funzionamento.

Se si collega un pedale opzionale FC3, è possibile utilizzare la funzione Half Pedal (Mezzo pedale)\*.

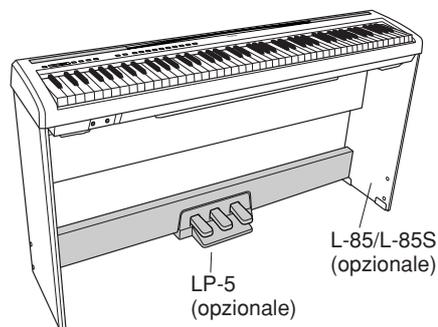
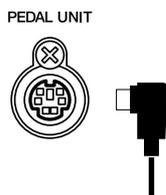
### \* Funzione Half Pedal (Mezzo pedale)

Quando si suona il pianoforte con il SUSTAIN, se occorre eliminare un suono poco nitido, sollevare parzialmente il piede dal pedale.



## Jack [PEDAL UNIT]

Questo jack consente di collegare un'unità pedale opzionale LP-5. Quando si collega l'unità pedale, assicurarsi di collegare l'unità a un supporto tastiera opzionale (L-85/L-85S).



Accertarsi che lo strumento sia spento quando si collega o si scollega il pedale.

## Funzioni dell'unità pedale

L'unità pedale opzionale è composta da tre pedali che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.

### Pedale damper (destro)

Il pedale damper funziona come il pedale del forte di un pianoforte acustico. Quando si preme il pedale damper, le note vengono tenute più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta.

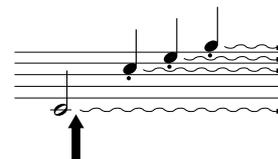
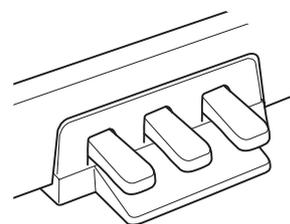
Quando si seleziona la voce GRAND PIANO 1 sul P-85, premendo il pedale damper si attivano gli speciali "campioni sustain" dello strumento per ricreare con precisione la particolare risonanza della tavola armonica e delle corde di un pianoforte acustico a coda. Un effetto "half pedal" permette di utilizzare il pedale damper per creare effetti sustain parziali, a seconda di quanto si preme il pedale.

### Pedale sostenuto (centrale)

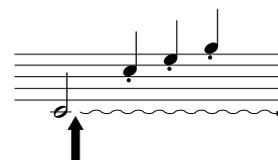
Se si suona una nota o un accordo sulla tastiera e si preme il pedale sostenuto tenendo la nota o le note suonate, tali note suonano fintantoché il pedale resta premuto (come se si fosse premuto il pedale damper), ma le note suonate successivamente non suonano una volta rilasciato il tasto. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in "staccato".

### Pedale sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si cambia leggermente il timbro delle note suonate. Il pedale sordina non ha effetto sulle note che stanno già suonando nel momento in cui viene premuto.



Se si preme il pedale damper, le note suonate prima di rilasciare il pedale avranno un sustain più lungo.



Se si preme il pedale sostenuto mentre si suona una nota, quest'ultima viene tenuta sino a che si rilascia il pedale.

## Uso delle cuffie

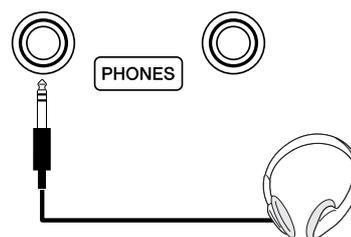
Collegare un paio di cuffie a uno dei jack **[PHONES]** (CUFFIE).

Sono disponibili due jack **[PHONES]**.

È possibile collegare due cuffie stereo standard: se si sta utilizzando solo una coppia di cuffie, è possibile inserirla in uno qualsiasi dei due jack.

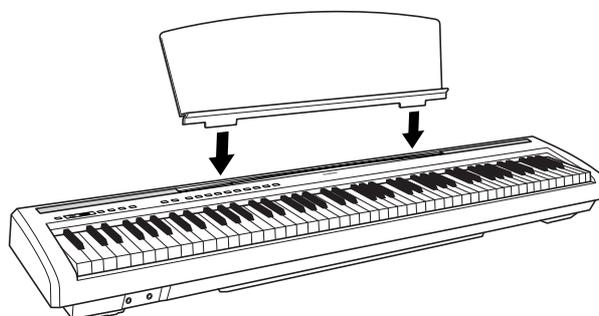
### **ATTENZIONE**

Per proteggere il proprio udito, non utilizzare il P-85 a livelli di volume eccessivi per lunghi periodi.



## Leggio

Il P-85 è provvisto di un leggio che può essere montato sullo strumento inserendolo nella fessura nella parte superiore del pannello di controllo.



Gli altoparlanti sono integrati nella parte inferiore dello strumento. Anche se è possibile suonare lo strumento ponendolo su un tavolo o una scrivania, è consigliabile utilizzare un supporto per tastiera opzionale per ottenere un suono migliore.

# Ascolto delle demo song

Le demo song in dotazione offrono un'efficace dimostrazione di ogni voce.

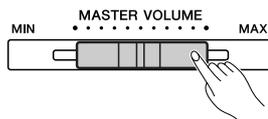
## 1. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [STANDBY/ON].

Quando lo strumento è acceso, si illumina la spia di accensione a sinistra dell'interruttore [STANDBY/ON].



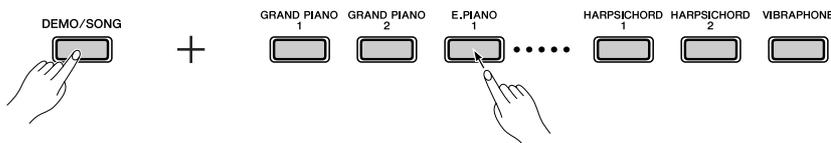
## 2. Regolare il volume.

Inizialmente impostare lo slider [MASTER VOLUME] circa a metà tra i valori "MIN" e "MAX". Quindi, quando si inizia a suonare, regolare lo slider del [MASTER VOLUME] sul livello di ascolto desiderato.



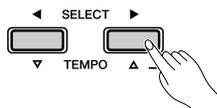
## 3. Tenendo premuto il pulsante [DEMO/SONG], premere uno dei pulsanti delle voci per ascoltare le demo song.

Viene avviata la riproduzione della demo song. Le demo song disponibili per ciascuna voce vengono riprodotte in sequenza finché non si preme il pulsante [DEMO/SONG].



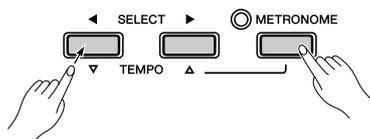
### Cambio di demo song

È possibile passare a un'altra demo song durante il playback premendo il pulsante SELECT [◀]/[▶].



È inoltre possibile passare ad un'altra demo song durante il playback premendo uno dei pulsanti delle voci.

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], utilizzare i pulsanti TEMPO [▽]/[△] per cambiare il tempo del playback.



### Elenco di demo song

Nome voce	Titolo	Compositore
HARPSICHORD 1	Gavotta	J. S. Bach
HARPSICHORD 2	Invenzione n. 1	J. S. Bach

- I brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali.
- Tutte le altre song sono originali (© 2007 Yamaha Corporation).

## 4. Per arrestare la riproduzione della demo della voce, premere il pulsante [DEMO/SONG].



Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche di ogni voce, vedere l'elenco delle voci a pagina 18.



Le demo song non possono essere trasmesse via MIDI.



Premendo il pulsante [DEMO/SONG] è possibile avviare la demo song GRAND PIANO 1 e le altre demo song fornite con ciascuna voce saranno riprodotte in sequenza.

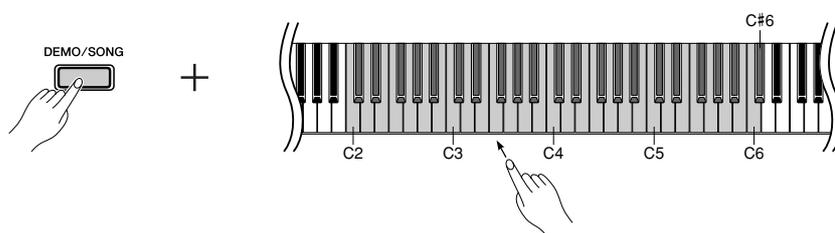
# Ascolto delle preset song per pianoforte

Lo strumento P-85 contiene, oltre alle demo song per le voci, i dati per l'esecuzione delle song per pianoforte a scopo di intrattenimento personale.

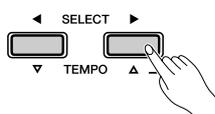
## 1. Per selezionare una song per il playback, tenere premuto il pulsante [DEMO/SONG] e premere uno dei tasti C2 - C#6 (do2 - do#6).

Il numero di ciascuna preset song è assegnato ai tasti C2 - C#6 (do2 - do#6). Per ulteriori informazioni sulle assegnazioni dei tasti, consultare la Guida rapida all'utilizzo.

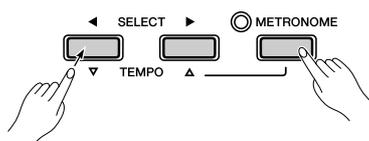
Le preset song vengono riprodotte in sequenza finché non si preme il pulsante [DEMO/SONG].



Per passare alla song per pianoforte successiva, premere il pulsante **SELECT** [◀] o [▶].



Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], utilizzare i pulsanti **TEMPO** [▽]/[△] per cambiare il tempo del playback.



## 2. Per arrestare il playback, premere il pulsante [DEMO/SONG].

Per proseguire con il playback di altre song, vedere la procedura 1 descritta in precedenza.



### TERMINOLOGIA

#### Song:

Sul P-85, i dati di un'esecuzione o performance sono definiti "Song" (che in pratica è un brano, una canzone o simile). Tali dati comprendono motivi dimostrativi e motivi preset per pianoforte.

#### Preset:

Dati predefiniti contenuti nella memoria interna del P-85 all'uscita dalla fabbrica.



L'elenco di preset song è a pagina 33.



È possibile suonare la tastiera durante la riproduzione delle preset song. È possibile cambiare la voce suonata sulla tastiera.



Quando si seleziona un'altra song (o viene selezionata una song diversa durante il playback in successione), viene selezionato automaticamente il tipo appropriato di riverbero.



Le preset song per pianoforte non possono essere trasmesse via MIDI.

# Uso del metronomo

Lo strumento è dotato di un metronomo incorporato (un dispositivo che tiene un tempo preciso) molto utile per gli esercizi.

## 1. Premere il pulsante [METRONOME] per attivare il metronomo.

Avviare il metronomo.

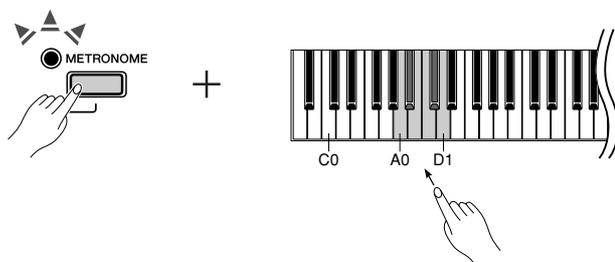


### Determinazione della time signature

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere uno dei tasti A0-D1 (la0-re1).

Il primo beat viene sottolineato dal suono di un campanello, mentre gli altri sono accentati da clic.

L'impostazione di default è 0/4 (A0). In questo caso, tutti i beat vengono riprodotti con un clic.



Tasto	Time signature
A0 (la0)	0/4
A#0 (la#0)	2/4
B0 (si0)	3/4
C1 (do1)	4/4
C#1 (do#1)	5/4
D1 (re1)	6/4

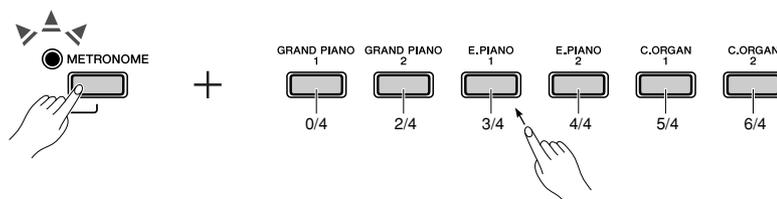
### TERMINOLOGIA

#### Impostazione di default:

Per "impostazione di default" si intende l'impostazione di fabbrica attiva quando si accende per la prima volta il P-85.

È anche possibile cambiare la time signature con la seguente procedura:

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere uno dei pulsanti delle voci (GRAND PIANO 1–C.ORGAN 2).



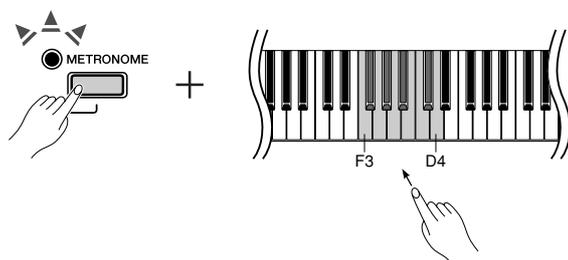
### Regolazione del tempo

Il tempo metronomico e per il playback delle song può essere impostato tra 32 e 280 beat per minuto.

**A ciascuno dei tasti di seguito elencati è assegnato un numero.**

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere una sequenza di tasti compresi tra F3 (fa3) e D4 (re4).

Effettuare la selezione dei numeri a partire dalla cifra più a sinistra. Ad esempio, per impostare il tempo "95" premere in sequenza i tasti F3 (0), D4 (9) e A#3 (5).



**Aumento del valore di tempo per passi unitari:**

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere il tasto F#4 (fa#4).

**Diminuzione del valore di tempo per passi unitari:**

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere il tasto E4 (mi4).

**Aumento del valore di tempo per passi di dieci:**

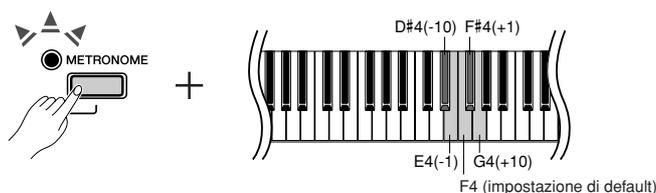
Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere il tasto G4 (sol4).

**Diminuzione del valore di tempo per passi di dieci:**

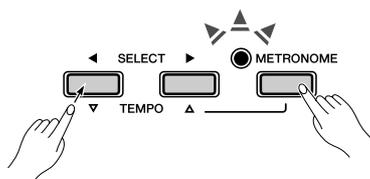
Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere il tasto D#4 (re#4).

**Ripristino del tempo predefinito:**

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere il tasto F4 (fa4).



È anche possibile cambiare il valore del tempo con la seguente procedura:  
Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], utilizzare i pulsanti TEMPO [▽]/[△] per aumentare o diminuire il tempo di un'unità.



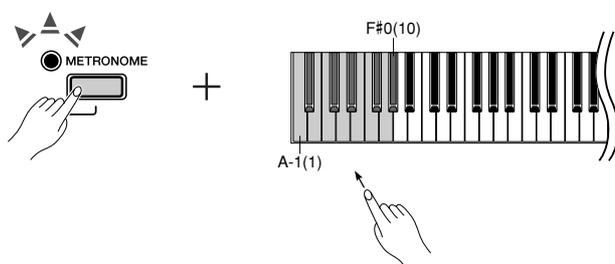
Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premere i pulsanti TEMPO [▽]/[△] contemporaneamente per ripristinare il tempo di default.

**Regolazione del volume**

È possibile modificare il volume del suono del metronomo.

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere uno dei tasti A-1–F#0 (la-1–fa#0) per impostare il volume.

Per aumentare il volume premere un tasto dell'estensione verso l'acuto, per diminuirlo premere un tasto verso il grave.



**Volume del metronomo:**

A-1 (1)–F#0 (10)

Impostazione di default:  
D#0 (re#0) (7)

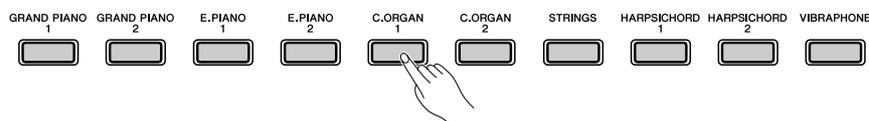
**2. Per arrestare il metronomo, premere il pulsante [METRONOME].**



# Selezione delle voci per l'esecuzione

## Selezione delle voci

### 1. Premere uno dei pulsanti delle voci.



Nome voce	Descrizione
Grand Piano 1	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Ideale per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richiede il pianoforte acustico.
Grand Piano 2	Suono di pianoforte chiaro con riverbero brillante. Ideale per la musica leggera.
E.Piano 1	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per la musica leggera.
E.Piano 2	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energetico.
C.Organ 1	Suono tipico di un organo a canne (8' + 4' + 2'). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
C.Organ 2	Suono completo del pedale di accoppiamento dell'organo spesso associato all'opera "Toccatà e fuga" di Bach.
Strumenti a corde	Grande e sonora orchestra d'archi. Provare a combinare questa voce con quella del pianoforte in modalità DUAL.
Harpsichord 1	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché le corde del clavicembalo vengono pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco.
Harpsichord 2	Raddoppio della voce all'ottava superiore per un suono più brillante.
Vibraphone	Vibrafono suonato con battenti relativamente leggeri.



Per acquisire familiarità con le caratteristiche delle diverse voci, ascoltare le demo song per ogni voce (pagina 14).

#### TERMINOLOGIA

##### Voce:

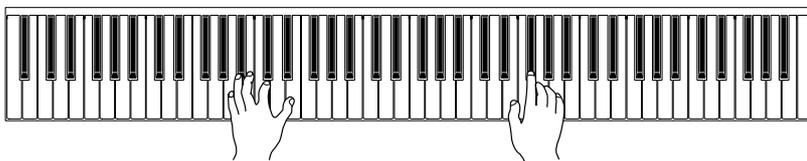
Sul P-85, il termine "voce" significa "suono dello strumento".



Quando si seleziona una voce, viene selezionato automaticamente il tipo appropriato di riverbero (pagina 20).

### 2. Regolare il volume.

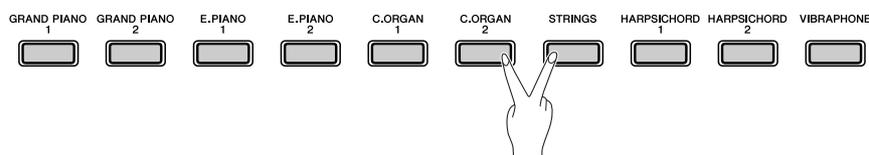
Regolare opportunamente lo slider [MASTER VOLUME] al livello di ascolto desiderato durante l'esecuzione.



# Combinazione delle voci (modalità Dual)

È possibile suonare più voci simultaneamente per l'intera gamma della tastiera. In questo modo si possono combinare voci simili per creare un suono più corposo.

## 1. Premere contemporaneamente due pulsanti delle voci per attivare la modalità Dual.



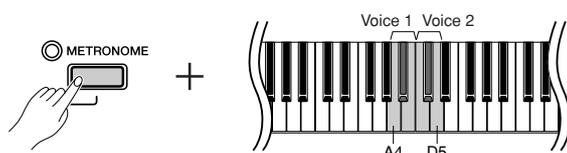
In base alla posizione del pulsante della voce sul pannello, la voce a sinistra con il numero più basso sarà denominata Voice 1, mentre l'altra voce sarà denominata Voice 2.

In modalità Dual è possibile applicare le impostazioni di seguito elencate per Voice 1 e Voice 2.

### Impostazione dell'ottava

È possibile spostare il pitch delle voci di un'ottava verso l'acuto o il grave in modo indipendente per Voice 1 e per Voice 2. A seconda delle voci sovrapposte in modalità Dual, la combinazione può risultare migliore se una delle voci viene innalzata o abbassata di un'ottava.

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME] premere uno dei tasti A4–D5.



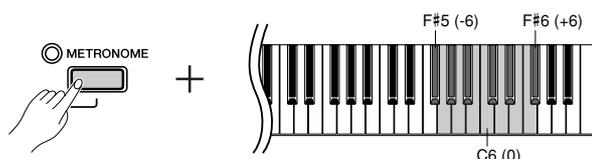
Voice 1	A4 (la4)	-1	Voice 2	C5 (do5)	-1
	A#4 (la#4)	0		C#5 (do#5)	0
	B4 (si4)	+1		D5 (re5)	+1

### Impostazione del bilanciamento

È possibile regolare il bilanciamento tra i volumi delle due voci. Ad esempio si può impostare una voce come voce principale con volume maggiore e rendere l'altra voce più morbida.

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premere uno dei tasti F#5–F#6 (fa#5–fa#6).

L'impostazione "0" produce l'equilibrio tra i volumi delle due voci in modalità Dual. Le impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume di Voice 2 in relazione a Voice 1, mentre le impostazioni superiori a "0" aumentano il volume di Voice 1 in relazione a Voice 2.



## 2. Premere uno dei pulsanti delle voci per uscire dalla modalità Dual e tornare alla normale riproduzione a voce singola.



### Riverbero in modalità Dual

Il tipo di riverbero assegnato a Voice 1 ha la priorità. Se il riverbero assegnato a Voice 1 è impostato su OFF, sarà attivo il riverbero assegnato a Voice 2.

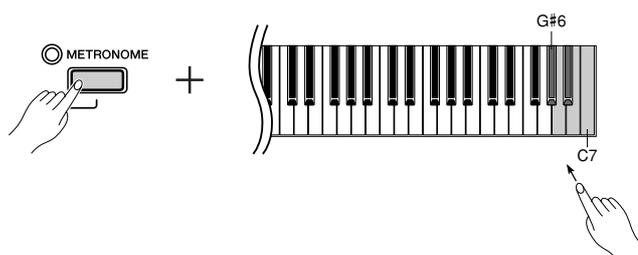
## Aggiunta di variazioni al suono: Riverbero

Questo comando consente di selezionare quattro tipi diversi di effetti di riverbero che aggiungono profondità ed espressione al suono, allo scopo di creare un ambiente acustico realistico.

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione
G#6 (sol#6)	Room	Questa impostazione aggiunge al suono un effetto di riverbero continuo simile al riverbero acustico che si udirebbe in una stanza.
A6 (la6)	Hall1	Per un riverbero maggiore, utilizzare l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di piccole dimensioni.
A#6 (la#6)	Hall2	Per un riverbero di grande spazialità, utilizzare l'impostazione HALL 2. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di grandi dimensioni.
B6 (si6)	Stage	Simula il riverbero dell'ambiente di un palcoscenico.
C7 (do7)	Disattivato	Non viene applicato alcun effetto.

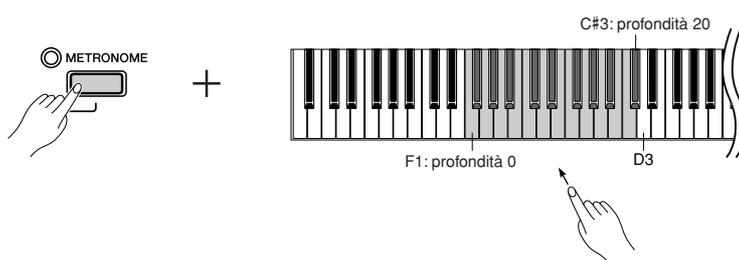
### Selezione di un tipo di riverbero

Per selezionare un tipo di riverbero, tenere premuto il pulsante [METRONOME] e premere uno dei tasti G#6–C7 (sol#6–do7).



### Regolazione della profondità di riverbero

Per regolare la profondità di riverbero per la voce selezionata, tenere premuto il pulsante [METRONOME] e premere uno dei tasti F1–C#3 (fa1–do#3).



Il valore di profondità aumenta quando vengono premuti i tasti verso l'acuto.

Per impostare la profondità di riverbero più indicata per la voce selezionata, tenere premuto il pulsante [METRONOME] e premere il tasto D3 (re3).



#### Gamma della profondità di riverbero:

0 (nessun effetto) -  
20 (massima profondità)



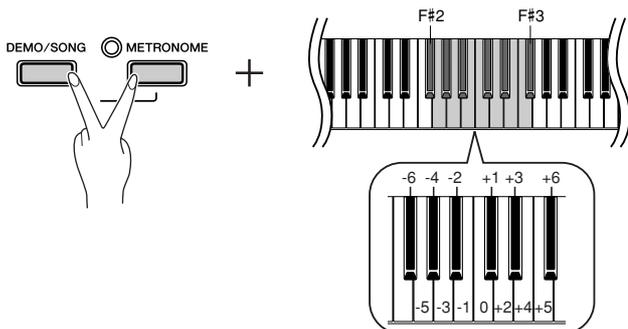
Il tipo di riverbero predefinito (compresa l'impostazione OFF) e i valori di profondità sono diversi per ogni voce.

# Trasposizione

La funzione Transpose permette di spostare l'intonazione dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente con intervalli di semitoni per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili, e di far corrispondere l'intonazione della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si imposta la trasposizione su "+5", premendo il tasto Do si produrrà invece la nota Fa. In questo modo è possibile suonare una song come se fosse in Do maggiore, mentre il P-85 effettuerà la trasposizione in Fa.

## Impostazione dell'intervallo di trasposizione

Per impostare l'intervallo di trasposizione desiderato, tenendo premuti i pulsanti [DEMO/SONG] e [METRONOME] premere uno dei tasti F#2–F#3 (fa#2–fa#3).



### Trasposizione verso il grave (per semitoni)

Tenendo premuti insieme il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [METRONOME], premere qualsiasi tasto tra F#2 e B2.

### Trasposizione verso l'acuto (per semitoni)

Tenendo premuti insieme il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [METRONOME], premere qualsiasi tasto tra C#3 e F#3.

### Ripristino del pitch normale

Tenendo premuti i pulsanti [DEMO/SONG] e [METRONOME], premere il tasto C3.

## TERMINOLOGIA

### Trasposizione:

Modifica della key signature. Sul P-85, la trasposizione sposta il pitch dell'intera tastiera.



### Gamma di trasposizione:

- F#2 (fa#2) (-6 semitoni) -
- C3 (do3) (pitch normale) -
- F#3 (fa#3) (+6 semitoni)

# Accordatura fine del pitch

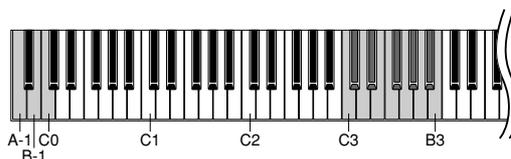
È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona il P-85 assieme ad altri strumenti o a musica da CD.

## Impostazione del pitch

### Aumento del pitch

(in unità di circa 0,2 Hz):

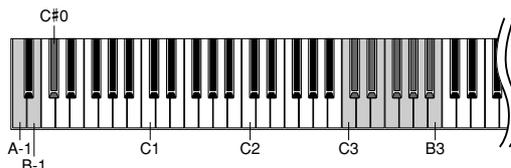
Tenere premuti contemporaneamente i tasti A-1, B-1 e C0 e premere qualsiasi tasto tra C3 e B3.



### Riduzione del pitch

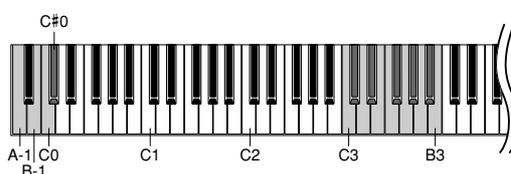
(in unità di circa 0,2 Hz):

Tenere premuti contemporaneamente i tasti A-1, B-1 e C#0 e premere qualsiasi tasto tra C3 e B3.



### Per ripristinare il pitch standard:

Tenere premuti contemporaneamente i tasti A-1, B-1, C0 e C#0 e premere qualsiasi tasto tra C3 e B3.



## TERMINOLOGIA

### Hz (Hertz):

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

### Impostazione di default:

Per "impostazione di default" si intende l'impostazione di fabbrica attiva quando si accende per la prima volta il P-85.



### Intervallo d'impostazione:

427,0 – 453,0 Hz

Accordatura normale: 440,0 Hz

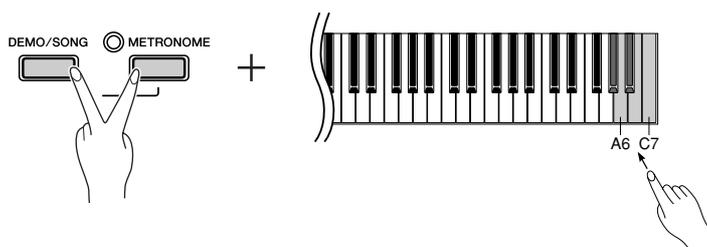
## Sensibilità al tocco

È possibile modificare la proporzionalità con cui il volume cambia a seconda della pressione che viene esercitata sui tasti. Sono disponibili le seguenti quattro possibilità.

Tasto	Sensibilità al tocco	Descrizione
A6 (la6)	FIXED	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
A#6 (la#6)	SOFT (pedale una corda)	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
B6 (si6)	MEDIUM	Questa è l'impostazione standard della risposta al tocco (impostazione di default).
C7 (do7)	HARD	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

### Impostazione del tipo di sensibilità al tocco

Tenendo premuto il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [METRONOME], premere uno dei tasti A6–C7 (la6–do7) per selezionare la sensibilità al tocco desiderata.



Le impostazioni di sensibilità al tocco potrebbero non avere alcun effetto o un effetto limitato con le voci C.ORGAN 1, 2 e Harpsichord 1, 2 che normalmente non sono reattive alle dinamiche della tastiera.

Impostazione di default: B6 (si6)

# Registrazione delle proprie performance

La possibilità di registrare e riascoltare ciò che si è suonato sul P-85 può essere molto utile per esercitarsi.

Il registratore di song del P-85 consente la registrazione di una song dell'utente.

## TERMINOLOGIA

### Registrazione e salvataggio:

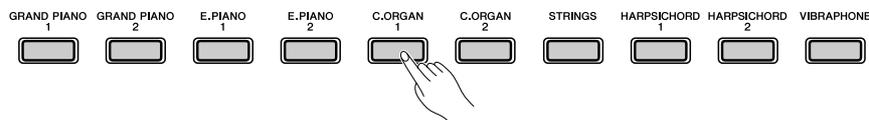
Il formato dei dati di esecuzione registrati su una cassetta è diverso da quello dei dati registrati sul P-85. Una cassetta registra segnali audio. Il P-85 invece "salva" informazioni riguardanti la temporizzazione delle note, le voci e il valore del tempo, non segnali audio. Quando si esegue il playback delle song registrate, il P-85 produce il suono sulla base delle informazioni salvate. Perciò la registrazione sul P-85 dovrebbe essere chiamata più correttamente "salvataggio delle informazioni". In questo manuale tuttavia spesso si utilizza il termine "registrazione" perché di immediata comprensione.

## Come registrare un'esecuzione

### 1. Effettuare tutte le impostazioni iniziali.

Prima di iniziare a registrare, selezionare la voce che si desidera registrare (o più voci, se si intende utilizzare la modalità Dual). Configurare anche eventuali altre impostazioni desiderate (riverbero, tempo e così via). Eventualmente regolare anche il volume.

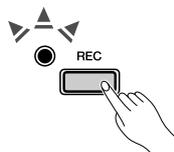
È anche possibile regolare il volume di playback utilizzando lo slider **[MASTER VOLUME]**.



Quando si esegue il playback di una demo song o preset song non è possibile attivare la modalità Record.

### 2. Premere il pulsante **[REC]** per attivare la modalità Record Ready.

Il pulsante **[REC]** lampeggerà.



In questa fase è possibile attivare il metronomo e regolare il tempo utilizzando i pulsanti **TEMPO** **[▽]**/**[△]**. (intervallo: 32–280)

La modalità Record Ready può essere disattivata prima di registrare premendo di nuovo il pulsante **[REC]**.

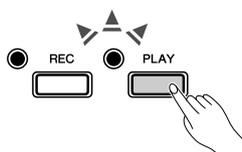


Se quando si avvia la registrazione il metronomo è attivo, è possibile suonare tenendo il tempo del metronomo durante la registrazione, senza però che il suono del metronomo venga registrato.

### 3. Avviare la registrazione.

La registrazione inizia automaticamente non appena si suona una nota sulla tastiera o si preme il pulsante **[PLAY]**.

La spia **[REC]** si illuminerà e la spia **[PLAY]** lampeggerà sull'impostazione corrente del tempo durante la registrazione.



Per ulteriori informazioni sulla registrazione, vedere pagina 24.

## 4. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante [REC] o il pulsante [PLAY].

Una volta fermata la registrazione, le spie [REC] e [PLAY] lampeggeranno a indicare che è in corso la registrazione automatica dei dati nello strumento. Una volta salvati i dati, la spia [REC] si spegnerà e la spia [PLAY] si illuminerà.

### **ATTENZIONE**

Non spegnere lo strumento mentre le spie lampeggiano. In caso contrario i dati della song registrata non saranno salvati.

#### **Il registratore di song dell'utente registra i dati seguenti:**

Oltre alle note e alle voci suonate vengono anche registrati altri dati.

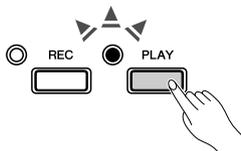
- Note suonate
- Selezione voce
- Pedale (sustain/sordina/sostenuto)
- Profondità di riverbero
- Voci in modalità Dual
- Dual balance
- Spostamento di ottava Dual
- Tempo
- Tipo riverbero (incluso OFF)



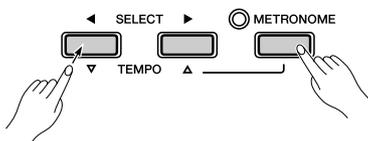
Le spie [REC] e [PLAY] inizieranno a lampeggiare quando la memoria del registratore sarà quasi piena. Quando la memoria è piena, la registrazione si interrompe automaticamente. Tutti i dati registrati fino a quel momento saranno comunque conservati.

## Eseguire il playback dell'esecuzione registrata

Per effettuare il playback delle esecuzioni registrate, premere il pulsante [PLAY]. Per arrestare il playback a metà di una song premere di nuovo il pulsante [PLAY].



Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], utilizzare i pulsanti TEMPO [▽]/[△] per cambiare il tempo del playback.



Premendo il pulsante [REC] per avviare la registrazione e quindi premendo il pulsante [PLAY] per fermare la registrazione si cancelleranno tutti i dati precedentemente registrati.



Non è possibile registrare in un punto intermedio di una song.

# Come modificare le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song)

Le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song) possono essere modificate dopo la registrazione.

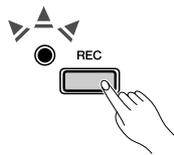
Ad esempio, dopo la registrazione è possibile cambiare la voce per creare un'atmosfera diversa oppure regolare la velocità di esecuzione della song per adattarla al proprio gusto.

È possibile modificare le seguenti impostazioni iniziali:

- Selezione voce
- Voci in modalità Dual
- Profondità pedale sustain/sordina
- Tempo

## 1. Premere il pulsante [REC] per attivare la modalità Record Ready.

Il pulsante [REC] lampeggerà.



## 2. Modificare le impostazioni tramite il pannello di controllo.

Ad esempio, se si desidera cambiare la voce registrata da [E.PIANO 1] a [E.PIANO 2], premere il pulsante [E.PIANO 2]. Se si desidera variare la profondità del pedale damper/sordina, premere il pedale senza rilasciarlo.

Fare attenzione a non premere il pulsante [PLAY] o un tasto sulla tastiera, perché altrimenti si avvierebbe la registrazione e si cancellerebbero tutti i dati precedentemente registrati sulla parte selezionata.

## 3. Premere il pulsante [REC] per uscire dalla modalità Record.

Fare attenzione a non premere il pulsante [PLAY] o un tasto sulla tastiera, perché altrimenti si avvierebbe la registrazione e si cancellerebbero tutti i dati precedentemente registrati.

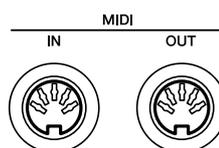
# Collegamento di strumenti MIDI

Il P-85 è dotato di porte MIDI IN/OUT che consentono il collegamento del P-85 ad altri strumenti e dispositivi, come i computer, e di sfruttare le molteplici funzioni di esecuzione e di registrazione nelle applicazioni MIDI.

## Collegamento alle porte MIDI [IN] [OUT]

### Porte MIDI [IN] [OUT]

Per collegare i dispositivi MIDI esterni a questi connettori, utilizzare cavi MIDI.



Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano a seconda del tipo di dispositivo MIDI utilizzato, per sapere quali dati e comandi MIDI i dispositivi in uso possono trasmettere o ricevere, fare riferimento al "Prospetto di implementazione MIDI".

Il Prospetto di implementazione MIDI è incluso nel Data List, che è possibile trovare sul sito Web Yamaha (vedere pagina 7).

### Informazioni sull'interfaccia MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface, interfaccia digitale per strumenti musicali) è un formato standard per la trasmissione e la ricezione dei dati. Consente il trasferimento dei comandi e dei dati di esecuzione tra dispositivi MIDI e personal computer. L'uso dell'interfaccia MIDI permette di controllare dal P-85 un dispositivo MIDI collegato, nonché il P-85 da un dispositivo MIDI o da un computer collegato.

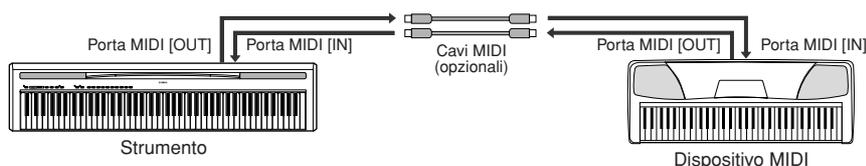
## Capacità MIDI

Le funzioni MIDI consentono il trasferimento di dati di esecuzione tra i dispositivi MIDI.

### ⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti.

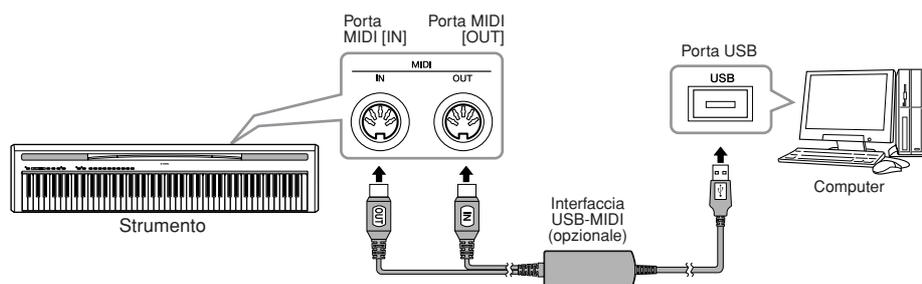
### ● Trasferimento dei dati di esecuzione a un altro dispositivo MIDI



Non è possibile trasmettere dal P-85 a un altro dispositivo MIDI le demo song per le voci e le preset song per pianoforte.

Per i collegamenti MIDI utilizzare un cavo MIDI standard (opzionale) disponibile in qualsiasi negozio di strumenti musicali.

### ● Trasferimento dei dati MIDI da e verso un computer



# Collegamento di un personal computer

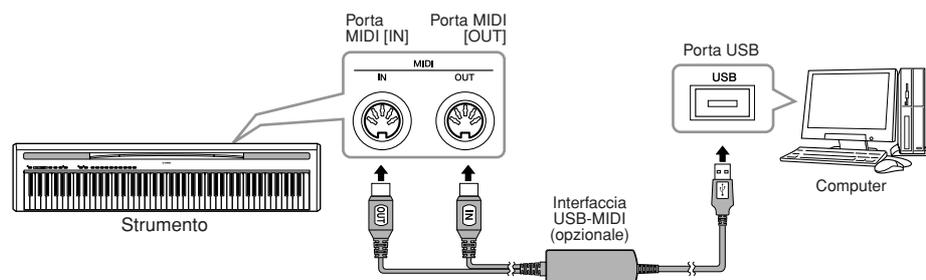
Collegando un computer alle porte MIDI, è possibile trasferire i dati tra il P-85 e il computer tramite MIDI.

## **! ATTENZIONE**

Quando si collega il P-85 a un personal computer, spegnere sia il P-85 che il computer prima di collegare i cavi. Dopo aver effettuato i collegamenti, accendere prima il computer, quindi il P-85.

## Collegamento della porta USB del computer al P-85 tramite un'interfaccia USB-MIDI opzionale (ad esempio, Yamaha UX16)

Utilizzare un dispositivo con interfaccia USB-MIDI per collegare la porta USB del computer alle porte MIDI del P-85. È necessario installare il driver dell'interfaccia USB-MIDI (ad esempio, UX16). Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del dispositivo con interfaccia USB-MIDI.



## **NOTA**

Quando il P-85 viene utilizzato come modulo sonoro, i dati di esecuzione e le voci non trovati sul P-85 non vengono eseguiti correttamente.

## **NOTA**

Per consentire il trasferimento di dati MIDI tra il P-85 e il computer, è necessario installare su quest'ultimo un'applicazione software.

# Funzioni MIDI

È possibile regolare le impostazioni MIDI in modo dettagliato.

## Selezione del canale di trasmissione e ricezione MIDI

In qualsiasi impostazione dei controlli MIDI, per un corretto trasferimento dei dati è necessario che i canali MIDI per il dispositivo di trasmissione e di ricezione corrispondano.

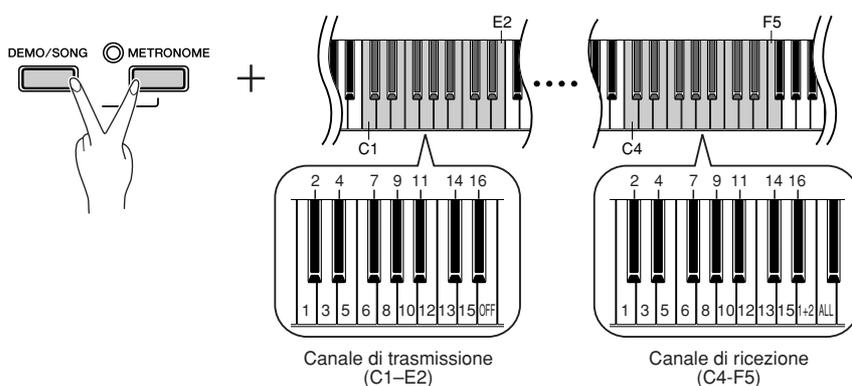
Questo parametro consente di specificare il canale sul quale il P-85 trasmette o riceve i dati MIDI.

### Impostazione del canale di trasmissione

Tenendo premuti i pulsanti [DEMO/SONG] e [METRONOME], premere uno dei tasti C1–E2 (do1–mi2).

### Impostazione del canale di ricezione

Tenendo premuti i pulsanti [DEMO/SONG] e [METRONOME], premere uno dei tasti C4–F5 (do4–fa5).



Nel modo Dual, i dati per Voice 1 vengono trasmessi sul canale specificato e i dati per Voice 2 vengono trasmessi sul numero di canale più alto successivo rispetto al canale specificato. In questo caso non viene trasmesso alcun dato se il canale di trasmissione è impostato su "OFF".

### ALL:

Ricezione "Multi-timbre". Consente la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI, per cui il P-85 è in grado di suonare dati di song multi-canale ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

### 1+2:

Ricezione "1+2". Consente la ricezione simultanea solo sui canali 1 e 2, per cui il P-85 è in grado di suonare dati di song sui canali 1 e 2 ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

I messaggi Program Change e altri messaggi di canale ricevuti non influiscono sulle impostazioni del pannello del P-85 o sulle note suonate sulla tastiera.

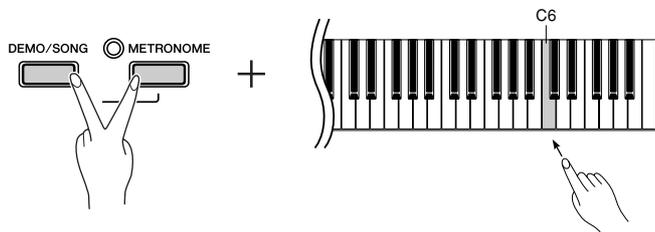
I dati relativi alle demo song e alle preset song per pianoforte non possono essere trasmessi via MIDI.

## Local Control ON/OFF

"Local Control" (Controllo locale) si riferisce al fatto che normalmente la tastiera del P-85 controlla il generatore di suoni interno, consentendo di suonare le voci interne direttamente dalla tastiera. Questa situazione è "Local Control On", perché il generatore di suoni interno è controllato localmente dalla relativa tastiera.

Il controllo locale tuttavia può essere spostato su OFF, per fare in modo che la tastiera del P-85 non riproduca le voci interne, ma le informazioni MIDI appropriate vengano comunque trasmesse tramite la porta MIDI OUT quando si suonano le note sulla tastiera. Allo stesso tempo, il generatore di suoni interno risponde alle informazioni MIDI ricevute tramite la porta MIDI IN.

Tenendo premuti i pulsanti [DEMO/SONG] e [METRONOME], premere il tasto C6 (do6). Premere ripetutamente il tasto C6 (do6) per attivare/disattivare la funzione Local Control.



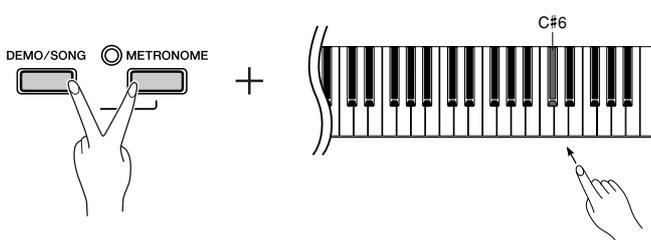
Impostazione di default: ON

# Program Change ON/OFF

In genere il P-85 risponde ai numeri di program change MIDI ricevuti da una tastiera esterna o da un altro dispositivo MIDI in modo che venga selezionata la stessa voce numerata sul canale corrispondente (la voce della tastiera non cambia). Il P-85 invia in genere anche un numero di program change MIDI ogni volta che una delle voci viene selezionata. In questo modo la voce o il programma rispettivamente numerato viene selezionato sul dispositivo MIDI esterno se il dispositivo è impostato per ricevere e rispondere ai numeri di program change MIDI. Con questa funzione è possibile annullare la ricezione e la trasmissione dei numeri di program change e pertanto è possibile selezionare le voci sul P-85 senza influire sul dispositivo MIDI esterno.

Tenendo premuti i pulsanti **[DEMO/SONG]** e **[METRONOME]**, premere il tasto C#6 (do#6). Premere ripetutamente il tasto C#6 (do#6) per attivare/disattivare la funzione Program Change.

Impostazione di default: ON



## PROGRAM CHANGE

Formato dei dati: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = numero canale)

ppH = Numero program change

Nome voce	MSB	LSB	P.C.#
Grand Piano 1	0	122	1
Grand Piano 2	0	112	1
E.Piano 1	0	122	6
E.Piano 2	0	122	5
C.Organ 1	0	123	20
C.Organ 2	0	122	20
Strumenti a corde	0	122	49
Harpichord 1	0	122	7
Harpichord 2	0	123	7
Vibraphone	0	122	12

P.C.# = Numero program change

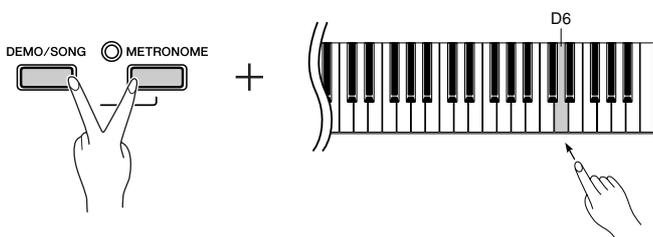
- Se la ricezione dei messaggi di program change è impostata su OFF (disattivata), i dati di program change non vengono trasmessi o ricevuti.
- Per attribuire un valore compreso nell'intervallo 0-127 ad un messaggio di program change, specificare un numero di un'unità inferiore al numero di program change riportato sopra. Ad esempio, per specificare il numero di program change 1, specificare program change 0.

## Control Change ON/OFF

In genere il P-85 risponde ai dati di control change MIDI ricevuti da una tastiera o da un dispositivo MIDI esterno. In questo modo la voce sul canale corrispondente viene influenzata dal pedale o da altre impostazioni di "controllo" ricevute dal dispositivo di controllo (la voce della tastiera non viene influenzata). Il P-85 trasmette le informazioni di control change MIDI quando viene utilizzato il pedale o altri controlli appropriati.

Con questa funzione è possibile annullare la ricezione e la trasmissione dei dati di control change per cui, ad esempio, è possibile utilizzare il pedale e gli altri controlli del P-85 senza influire su un dispositivo MIDI esterno.

Tenendo premuti i pulsanti [DEMO/SONG] e [METRONOME], premere il tasto D6 (re6). Premete ripetutamente il tasto D6 (re6) per attivare/disattivare la funzione Control Change.



Per informazioni sui control change che è possibile utilizzare con il P-85, fare riferimento alla sezione relativa al formato dati MIDI che è possibile trovare sul sito Web Yamaha (vedere pagina 7).

Impostazione di default: ON

# Inconvenienti e possibili rimedi

Problema	Possibile causa e soluzione
Il P-85 non si accende.	Il P-85 non è stato collegato correttamente. Inserire correttamente la spina femmina nel jack del P-85 e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 11).
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze del P-85. Spegnerlo o allontanarsi dal P-85.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il Master Volume è troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] (pagina 11).
	Assicurarsi che all'apposito jack non siano connesse le cuffie (pagina 13).
	Assicurarsi che la funzione Local Control (pagina 28) sia impostata su ON.
Il pedale non produce alcun effetto.	La spina del cavo del pedale potrebbe non essere collegata correttamente. Accertarsi di inserire correttamente la spina del pedale nel jack SUSTAIN/PEDAL UNIT (pagina 12).

## Accessori opzionali

**Pedale (FC3/FC4)**

**Supporto tastiera (L-85/L-85S)**

**Unità pedale (LP-5)**

**Interfaccia USB-MIDI (UX16)**

**Cuffie (HPE-150/HPE-30)**

# Indice

---

## A

---

- Accessori opzionali.....31
- Accordatura → Accordatura fine del pitch.....21

## C

---

- Collegamento di un personal computer .....27
- Comandi e terminali del pannello.....10
- Combinazione delle voci (modalità Dual).....19
- Control Change ON/OFF .....30

## D

---

- DC IN 12V .....11
- Demo song.....14
- [DEMO/SONG], pulsante .....14, 15
- Dual, modalità .....19

## H

---

- Hz (Hertz) .....21

## I

---

- Impostazione di default .....21
- Inconvenienti e possibili rimedi .....31

## L

---

- Leggio .....13
- Local Control ON/OFF .....28

## M

---

- [MASTER VOLUME], slider.....11
- Metronomo .....16
- MIDI [IN] [OUT] .....26
- MIDI, porte .....26

## P

---

- [PEDAL UNIT], jack.....12
- [PHONES], jack .....13
- [PLAY], pulsante .....24
- Playback, avvio e arresto .....15
  - Demo song.....14
  - Preset song per pianoforte .....15

- PRECAUZIONI .....4, 5
- Preset song.....15, 33
- Preset song → Preset song per pianoforte .....15, 33
- Program Change ON/OFF .....29

## R

---

- [REC], pulsante.....23
- Registrazione .....23
- Riverbero .....20

## S

---

- SELECT [◀] [▶], pulsanti.....14, 15
- Selezione del canale di trasmissione e ricezione MIDI.....28
- Sensibilità al tocco.....22
- Song .....15
- Specifiche tecniche .....34
- [STANDBY/ON], interruttore .....11
- [SUSTAIN], jack .....12

## T

---

- TEMPO [▼] [▲], pulsanti.....14, 15
- Trasposizione .....21

## V

---

- Voce .....18
- Volume .....11

# Elenco delle preset song

No.	Title	Composer
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Ecossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvořák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Réverie	C.A.Debussy
50	Golliwog's Cakewalk	C.A.Debussy

## Specifiche tecniche

Keyboard	88 keys (A-1–C7)
Sound Source	AWM Stereo Sampling
Polyphony (Max.)	64
Voice Selection	10
Effect	Reverb
Volume	Master Volume
Controls	Dual, Metronome, Transpose, Tuning, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed)
Pedal	SUSTAIN PEDAL*
Demo Songs	10 Voice Demo Songs, 50 Piano Preset Songs
Recording/Playback	1-track recording/playback (1 user song)
MIDI	Local On/Off, Transmit/Receive channel, Program change On/Off, Control change On/Off
Jacks/Connectors	MIDI (IN/OUT), PHONES, DC IN 12V, SUSTAIN, PEDAL UNIT
Main Amplifiers	6 W + 6 W
Speakers	(12 cm × 6 cm) × 2
Dimensions (W × D × H)	1,326mm × 295mm × 151.5mm [52-3/16" × 11-5/8" × 5-15/16"]
Weight	11.6 kg (25 lbs., 9 oz.)
Power Supply	Adaptor: PA-5D, PA-150, or an equivalent recommended by Yamaha
Power Consumption	20 W
Accessories	Owner's Manual, Quick Operation Guide, AC Power Adaptor, Pedal (FC5), Music Rest

- Quando è collegato un pedale FC3 opzionale o un'unità pedale LP-5 opzionale, può essere usato l'effetto Half Pedal (Mezzo pedale).
- Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z. o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Música, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor  
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2007 Yamaha Corporation



F77020444

LBA0  
707XXXXX.X-01  
Printed in Europe